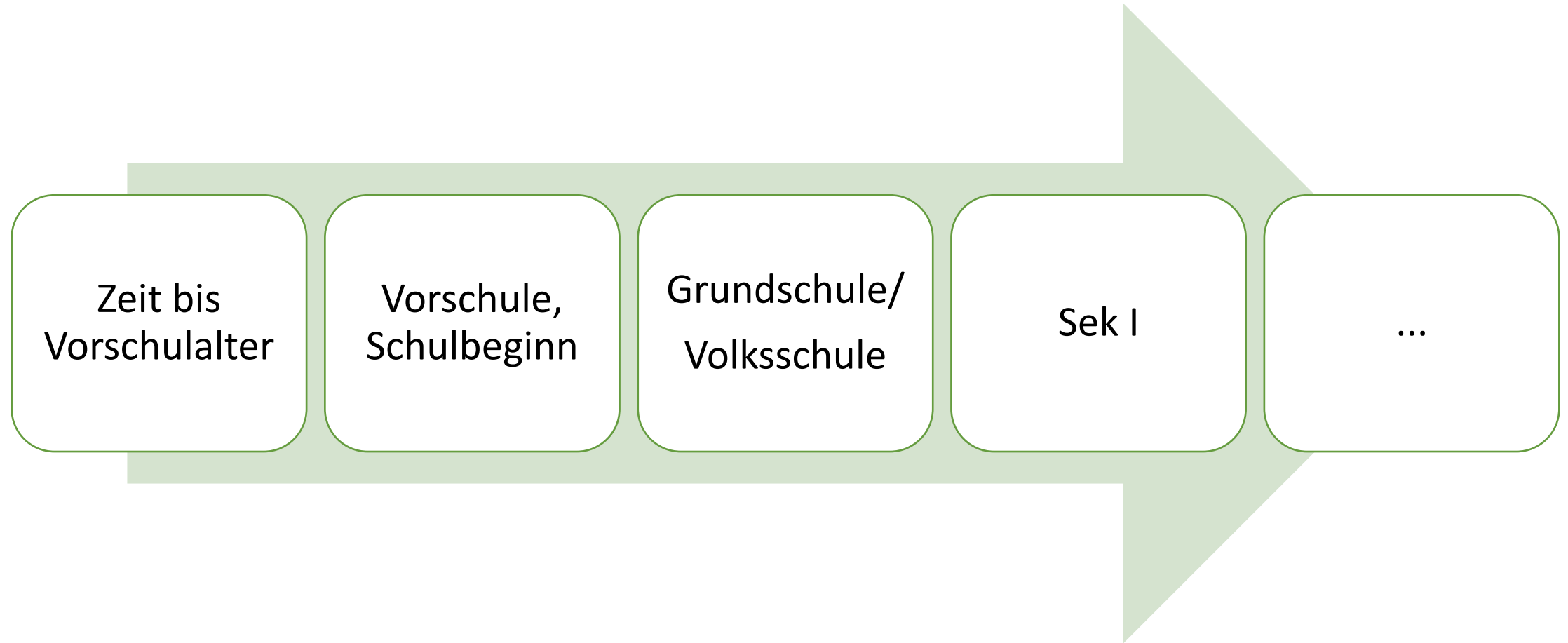


# Mehrsprachigkeit im Leseunterricht



# Kinder mit anderen Erstsprachen



# Welche Faktoren sind für einen gelingenden Zweitspracherwerb notwendig?

- Kontaktzeit
- sozio-ökonomischer Hintergrund
- organische und kognitive Ausprägungen
- individuelle Faktoren
  - Lernkontext mit Interaktion
  - (differenzierte) Lerngelegenheiten
  - authentische Sprechanlässe
  - interessante Lernmaterialien
  - aktives Lernen
  - Einbezogen-Werden
  - Rückmeldungen

# Was spielt eine besondere Rolle für den Leseunterricht?

- diverse early-literacy Erfahrungen
- Alphabetisierung
- Kontaktzeit / Wortschatzgröße
- phonologische Bewusstheit
- Alltagssprache # Bildungssprache
- Textverstehen

# Beispiel zum Textverstehen

*„Anna war zu Peters Geburtstag eingeladen. Sie fragte sich, ob er schon ein Mühlespiel hatte. Sie ging in ihr Zimmer und schüttelte ihr Sparschwein. Aber es gab keinen Ton von sich.“*

Schnotz, 2006

# Was braucht es also?

- early-literacy Erfahrungen, Interessen und Lesebedürfnisse der Kinder kennen und darauf eingehen
- Sicherheit GPK, Aufbau Sichtwortschatz
- Kunst der kurzen Texte; gute Textvorbereitung durch Lehrperson
- explizite Wissens-Sprach-Arbeit
- sprachliche Mittel, Wortschatzarbeit
- integrierte Sprachbetrachtung, explizite Sprachvergleiche
- Lehrperson als Lesemodell !!! / Lesestrategien → Lesefächer

# Tipps für die Praxis

*„Anna war zu Peters Geburtstag eingeladen. Sie fragte sich, ob er schon ein Mühlespiel hatte. Sie ging in ihr Zimmer und schüttelte ihr Sparschwein. Aber es gab keinen Ton von sich.“*

## DaZ- Lesefächer

Mein DaZ-Lesefächer

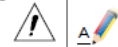
\_\_\_\_\_

Name

Lesen und wichtige Wörter unterstreichen, roten Faden finden

- Welche Wörter sind wichtig? Unterstreiche sie rot.

4



Lesen und wichtige Aussagen / Sätze zusammenfassen

- Was ist besonders wichtig? Fasse zusammen. Schreibe es auf oder erzähle 4-5 Sätze zum Text.

5



Überschrift und Bilder anschauen

- Lies die Überschrift. Schau die Bilder an. Was könnte im Text stehen?

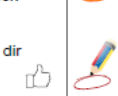
1



Lieblingswort und Lieblingssatz mit Lieblingsfarbe einkreisen

- Welches Wort gefällt dir? Welchen Satz möchtest du dir merken?

6



Lesen und Bekanntes unterstreichen

- Welche Wörter kennst du schon? Unterstreiche die Wörter gelb.

2



Dein eigenes Leseprodukt gestalten

- Zeichne etwas zum Text. Erzähle oder schreibe noch mehr zum Text.

7



Unbekannte Wörter erklären und aufschreiben

- Welche Wörter verstehst du nicht? Frage / Schau nach und schreibe sie dir auf.

3



Über Lesestrategien nachdenken

- Welche Aufgabe hat dir geholfen? Welche Strategie magst du gerne?

8



# Weitere Tipps für die Praxis

Zugänge zum Lesen/zu Büchern schaffen:

- Lese-Arrangements – Vielfalt, **intrinsische Motivation**
- unterschiedliche Schwierigkeitsstufen

Lesen unterstützen:

- **Wortschatzarbeit**/Kommunikation über Texte (Lesen macht Sinn!)
- **Dialogisch Vorlesen** (Buch, Kamishibai, Bilderbuchkino)
- Lesen & Hören (**Hörstift/Vorlesestift, Lesen mit Hörbuch**)

Mehrsprachigkeit in den Unterricht einbeziehen:

- diversitätssensible Texte
- gelebte Mehrsprachigkeit/Mehrschriftlichkeit
- **mehrsprachige Kinderliteratur** (auch online)



# Buchtipps

[julia.festman@ph-tirol.ac.at](mailto:julia.festman@ph-tirol.ac.at)

